

## Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)

**Шестая сессия**  
**Женева, 15-19 октября 2018 г.**

### ПЕРЕСМОТР СТАНДАРТА ВОИС ST.37

*Документ подготовлен Целевой группой по ведомственному досье*

#### ВВЕДЕНИЕ

1. На своей пятой сессии, состоявшейся в Женеве в 2017 г., Комитет по стандартам ВОИС (КСВ) принял стандарт ВОИС ST.37, озаглавленный «Рекомендация в отношении ведомственного досье публикуемых патентных документов». Впоследствии КСВ утвердил пересмотренную формулировку задачи № 51: «Подготовить и представить для рассмотрения на шестой сессии КСВ в 2018 г. приложение III «XML-схема (XSD)» и приложение IV «Определение типа данных (DTD)» (См. пункты 60, 62 и 63 документа CWS/5/22.)

2. КСВ также утвердил приводимое ниже редакционное примечание для указания на титульном листе стандарта ВОИС ST.37:

«Редакционное примечание Международного бюро

«В настоящее время Приложения III и IV к настоящему Стандарту, в которых содержится определение XML-схемы (XSD) и определение типа данных (DTD), готовятся Целевой группой по ведомственному досье. Предполагается, что они будут представлены для рассмотрения и принятия Комитетом по стандартам ВОИС (КСВ) на его шестой сессии в 2018 г.»

«До принятия КСВ упомянутых приложений единственным рекомендуемым форматом для целей настоящего стандарта является текстовый формат.»

(См. пункт 61 документа CWS/5/22.)

3. По итогам обсуждений Целевая группа по ведомственному досье представила для рассмотрения и принятия на шестой сессии КСВ окончательные предложения о пересмотре стандарта ВОИС ST.37, которые включают предложения в отношении нового приложения III (XML-схема) и приложения IV (XML DTD). Необходимо принять к сведению, что основная часть стандарта ВОИС ST.37, приложение I и приложение II остаются неизменными, за исключением предложений относительно исправления незначительной редакционной ошибки в пункте 36(b) стандарта (которые не прилагаются).

4. Предложенные приложения III и IV к стандарту ВОИС ST.37 воспроизводятся в приложениях к настоящему документу. Следует принять к сведению, что если КСВ одобрит предложенный пересмотр, то новая версия всего стандарта ВОИС ST.37 станет версией 1.1, включая непересмотренное содержание, т.е. основную часть, приложение I и приложение II стандарта ВОИС ST.37.

#### РЕЗЮМЕ ПРЕДЛОЖЕННЫХ ПРИЛОЖЕНИЙ III И IV

5. Два новых приложения подготовлены с целью облегчить обмен ведомственными досье и их соответствующее использование в различных целях ведомствами ПС и заявителями, в частности, в среде взаимодействия машина-машина. Нововведенные XSD и XML DTD позволяют представлять все элементы данных, рекомендуемые стандартом ВОИС ST.37, в отличие от минимального набора элементов (обязательные элементы), которые были представлены в TXT формате в приложении II стандарта ВОИС ST.37. В частности, структурированный файл определений в формате XML позволит пользователям информации ПС получать более точную информацию более удобным для них образом из ведомственного досье ВПС.

#### Приложение III – XML-схема (XSD)

6. Новая структура XML-схемы позволит представлять минимальные и расширенные элементы данных, которые в соответствии со стандартом ВОИС ST.37 необходимы для составления ведомственного досье патентных документов, выдаваемых национальным или региональным патентным ведомством. XSD структурирована на основе стандарта ВОИС ST.96, включая соглашения об именах, используемые для идентификации названий элементов новых данных. Предлагаемое приложение III включает дополнение, в котором представлен образец XML экземпляра ведомственного досье, структурированного в соответствии с XSD.

#### Приложение IV - XML DTD

7. Новая структура определения типа документа (DTD) в формате XML позволит представлять минимальные и расширенные элементы данных, которые в соответствии со стандартом ВОИС ST.37 необходимы для составления ведомственного досье патентных документов, выдаваемых национальным или региональным патентным ведомством. DTD структурирован на основе стандарта ВОИС ST.36, включая соглашения об именах, используемые для идентификации названий элементов новых данных. Предлагаемое приложение IV включает дополнение, в котором представлен образец XML экземпляра ведомственного досье, структурированного в соответствии с DTD.

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

8. Незначительная редакционная ошибка отмечена в пункте 36(b) стандарта ВОИС ST.37. Предлагается заменить формулировку ««Возврат каретки» (CRLF символ)» на «Возврат каретки с переводом строки» (CRLF символ)». Предлагаемый пункт (b) должен иметь следующую формулировку (использован режим отображения изменений):

“(b) Текстовый формат (расширение файла TXT) определяет минимальный набор содержимого полей данных и может включать элемент кода отсутствия публикации из единого перечня дополнительных кодов в текстовом формате, в тех случаях когда элементы отделены запятыми (предпочтительно), символами табуляции или точками с запятой и символом «Возврат каретки **с переводом строки**» (CRLF символ) для указания конца каждой записи (как определено в приложении II). Текстовые файлы по своему размеру меньше файлов XML.»

9. В случае принятия соответствующих приложений III и IV предлагается исключить упомянутое выше «Редакционное примечание Международного бюро»; и сформулировать пересмотренную задачу № 51 следующим образом: «Обеспечить необходимый пересмотр и обновление стандарта ВОИС ST.37.»

10. КСВ предлагается:

(a) принять к сведению содержание настоящего документа;

(b) рассмотреть и утвердить предлагаемый стандарт ВОИС ST.37 относительно новых приложений III и IV в соответствии с пунктами 6 и 7 выше, и в том виде, как они приведены в приложениях I и II к настоящему документу;

(c) рассмотреть и утвердить предлагаемое исправление стандарта ВОИС ST.37 в соответствии с пунктом 8 выше;

(d) рассмотреть и утвердить исключение “Редакционного примечания Международного бюро” в соответствии с пунктом 9 выше; и

(d) рассмотреть и утвердить пересмотренную формулировку задачи № 51 «Обеспечить необходимый пересмотр и обновление стандарта ВОИС ST.37» в соответствии с пунктом 9 выше.

[Приложения следуют]

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I (ST.37 Приложение III): [authorityfile\\_v1\\_0\\_draft.zip](#)  
Дополнение к ST.37 Приложение III: [ST37annex\\_iii\\_appendix](#)

Приложение II (ST.37 Приложение IV): [authorityfile\\_v1\\_0\\_draft.dtd](#)  
Appendix to ST.37 Annex IV: [ST37annex\\_iv\\_appendix](#)

Приложение III: [mapping-table\\_xsd-dtd](#)

[Конец приложений и документа]